Cuisinart®

Professional waffle maker
Gaufrier professionnel

Instructions - Hinweise - Instructies - Istruzioni - Instrucciones

WMK300E

WMK300E.indd 1 4/07/07 11:05:03

SOMMAIRE

1. Introduction 4
2. Caractéristiques du produit 4
3. Utilisation 4
    A. Assemblage de l'appareil 4
    B. Utilisation du produit 5
4. L'avis des chefs 5
5. Questions/réponses 5
6. Nettoyage et rangement 6
7. Consignes de sécurité 6

CONTENTS

1. Introduction 8
2. Product features 8
3. Use 8
    A. Assembling the unit 8
    B. Use 9
4. Advice from Chefs 9
5. Questions/Answers 9
6. Cleaning and storage 9
7. Safety precautions 10

INHALTSVERZEICHNIS

1. Einleitung 11
2. Produkteigenschaften 11
3. Gebrauch 11
    A. Zusammensetzen des Geräts 11
    B. Verwenden des Produkts 12
4. Ratschläge der Chefs 12
5. Fragen/Antworten 12
6. Reinigen und Verstauen 13
7. Sicherheitshinweise 13

WMK300E.indd 2 4/07/07 11:05:07

INHOUD

1. Inleiding 15
2. Kenmerken van het product 15
3. Gebruik 15
    A. Assemblage van het apparaat 15
    B. Gebruik van het product 16
4. De mening van de chefs 16
5. Vragen / Antwoorden 16
6. Reiniging en opberging 17
7. Veiligheidsadviezen 17

INDICE

1. Introduzione 19
2. Caratteristiche del prodotto 19
3. Utilizzo 19
    A. Assemblaggio dell'apparecchio 19
    B. Utilizzo del prodotto 20
4. Il parere degli chef 20
5. Domande/risposte 20
6. Pulizia e manutenzione 21
7. Istruzioni di sicurezza 21

SUMARIO

1. Introducción 23
2. Características del producto 23
3. Utilización 23
    A. Montaje del aparato 23
    B. Utilización del producto 24
4. Sugerencias de los chefs 24
5. Preguntas y respuestas 24
6. Limpiar y guardar 24
7. Consignas de seguridad 25

WMK300E.indd 3 4/07/07 11:05:08

1. INTRODUCTION

Vous venez de faire l'acquisition du gaufrier professionnel de Cuisinart®.

Ce gaufrier professionnel permet, grâce à son système de rotation à 180°, une répartition parfaite et homogène de la pâte, de même qu'une cuisson plus aérée et rapide. Il est de plus équipé d'un système sonore qui indique la fin du préchauffage et de la cuisson, ce qui permet une utilisation plus facile.

2. CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

1. Système pivotant professionnel à 180°
2. Plaques anti-adhérentes pour 4 gaufres prédécoupées
3. Thermostat réglable 6 positions
4. Indicateur LED de préchauffage et mise à température
5. Habillage acier brossé inoxydable
6. Poignée isolante
7. Plateau de récupération en acier inoxydable

3. UTILISATION

A. Assemblage de l'appareil

1. Avant la première utilisation du gaufrier Cuisinart®, nettoyer les plaques et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
2. Consulter la rubrique "Nettoyage et rangement" pour plus d'informations.
3. Installer le gaufrier sur une surface plane et

WMK300E.indd Sec1:4 4/07/07 11:05:08

uniforme, suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil quand il est rempli.
4. Consulter la rubrique "Consignes de sécurité" pour plus d'informations.
5. Brancher le cordon d'alimentation. Le gaufrier est prêt à l'usage.

B. Utilisation du produit

ATTENTION : Ne pas utiliser d'ustensiles en plastique, en métal ou abrasifs.
1. Allumer l'appareil (position ON).
2. Sélectionner le thermostat selon votre choix ou la recette choisie.
3. Lors de la première utilisation et après les 6 bips sonores du préchauffage, graisser légèrement les plaques du gaufrier à l'aide d'un pinceau avec de l'huile végétale.
4. Verser la pâte à gaufre sur la plaque inférieure de l'appareil à l'aide d'une louche.
5. Fermer et retourner l'appareil en effectuant une rotation de la poignée de 180° vers la gauche. Laisser cuire.
6. Lorsque l'appareil émet à nouveau 3 bips sonores, retourner l'appareil dans sa position initiale en effectuant une rotation de la poignée de 180° vers la droite.
7. Ouvrir l'appareil et retirer les gaufres.
8. Après utilisation, mettre le thermostat sur 1.
9. Eteindre l'appareil (position OFF) et puis débrancher le cordon électrique.
10. Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.

4. L'AVIS DES CHEFS

1. Graisser les plaques à gaufres avant de les utiliser. Utilisez un pinceau un peu épais, le résultat sera parfait.
2. Utiliser toujours la même quantité de pâte pour avoir des gaufres identiques et de la même taille.
3. Après l'utilisation de l'appareil et après avoir débranché son cordon, nettoyer les plaques à gaufres avec un torchon.
4. Pour enlever la graisse qui peut rester dans les plaques, glisser une feuille de papier absorbant et refermer le moule. Les graisses seront plus facilement éliminées.

5. QUESTIONS /REPONSES

Que faire si :	réponses :
La pâte déborde de l'appareil pendant la cuisson ?	Faire attention de ne pas trop remplir les plaques de pâte à gaufre.
Les gaufres ne sont pas assez cuites ?	Vérifier le thermostat. Si nécessaire, utiliser un réglage de cuisson supérieur.
Les gaufres collent lors de la cuisson ?	Pour une cuisson idéale, la chaleur du gaufrier doit être élevée. Vérifier le thermostat. Si nécessaire, utiliser un réglage de cuisson supérieur. Beurrer légèrement les plaques pour un meilleur résultat.
Mon gaufrier ne fonctionne pas ?	Vérifier que le bouton « on » est bien enclenché.

WMK300E.indd Sec1:5 4/07/07 11:05:08

6. NETTOYAGE ET RANGEMENT

- Nettoyer l'appareil après chaque utilisation, avant de le ranger.
- Avant de le nettoyer, s'assurer que l'appareil est bien éteint, débranché et complètement refroidi.
- Ne jamais démonter l'appareil pour le nettoyer.
- Essuyer délicatement les grilles à l'aide d'un chiffon humide afin d'éviter qu'elles ne collent et ne gardent des traces de pâte. Cela permettra également d'éviter toute accumulation d'huile.
- Essuyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon sec et doux. Ne pas utiliser de chiffon ou des produits abrasifs.
- Ne pas plonger l'appareil, son cordon d'alimentation ni sa prise dans l'eau ou tout autre liquide.
- Fermer l'appareil pour le ranger.

7. CONSIGNES DE SECURITE

Toujours respecter les consignes de sécurité afin d'éviter de se blesser ou d'endommager l'appareil. Utiliser cet appareil uniquement selon les instructions fournies dans ce manuel et à usage domestique.

- Utiliser cet appareil exclusivement pour l'usage décrit dans cette notice et en suivant l'ensemble des instructions
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Veiller à toujours vérifier que l'appareil ne présente aucun signe de dommage avant de l'utiliser. Ne pas utiliser l'appareil en cas de dégâts ou si l'appareil est tombé.
- Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil si le cordon est endommagé. Le cordon doit être remplacé par un professionnel.
- Lors de l'utilisation, l'extérieur de l'appareil devient extrêmement chaud. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Toujours utiliser la poignée.
- Ne jamais rien poser sur l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- Veiller à débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, et avant de le nettoyer. Laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Pour déconnecter l'appareil, placer l'interrupteur sur la position 'OFF', et ensuite débrancher la prise.
- Se montrer particulièrement vigilant si l'appareil est utilisé à proximité d'enfants. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Ranger cet appareil hors de portée des enfants. Ne jamais laisser cet appareil sans surveillance lorsqu'il est branché et allumé.
- Ne pas utiliser d'autres accessoires que ceux recommandés par Cuisinart.
- Ne pas plonger le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide afin d'éviter tout feu, décharge électrique ou blessure.
- Ne pas utiliser cet appareil s'il est tombé ou présente d'autres dégâts apparents. Interrompre l'utilisation immédiatement et contacter Cuisinart.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation dépasser du bord du plan de travail. Eviter tout contact entre le cordon et les surfaces chaudes.
- Utiliser cet appareil uniquement pour la préparation de nourritures, comme expliqué dans le manuel qui l'accompagne. Conserver ces instructions pour toute utilisation ultérieure.
- Cet appareil satisfait aux exigences essentielles des directives 89/336/EEC (compatibilité électromagnétique) et 73/23/EEC (sécurité

WMK300E.indd Sec1:6 4/07/07 11:05:08

des appareils électrodomestiques), amendées par la directive 93/68/EEC (marquage CE).

Equipements électriques et électroniques en fin de vie.

Dans l'intérêt de tous et pour participer activement à l'effort collectif de protection de l'environnement :

- Ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers.
- Utilisez les systèmes de reprise et de collecte qui sont mis à votre disposition.

Certains matériaux pourront ainsi être recyclés ou valorisés.

WMK300E.indd Sec1:7 4/07/07 11:05:09

1. INTRODUCTION

You have just purchased a Cuisinart® waffle maker.

Thanks to its 180º rotation system, this professional waffle maker distributes batter perfectly and evenly, and makes a lighter waffle. Moreover, it has signals to mark the end of preheating and of baking, which means the waffles are baked to perfection. Finally, in addition to being worthy of professional use, it is easy to clean.

2. PRODUCT FEATURES

1. Professional 180º rotation system
2. Non-stick baking plates for pre-cut waffles
3. 6-setting temperature control
4. LED indicator light for pre-heating and temperature reaching
5. Brushed stainless steel housing
6. Cool-touch handle
7. Drip tray

3. USE

A. Assembling the unit

1. Before using the Cuisinart® waffle maker for the first time, wipe the inside and the housing of the unit with a damp cloth.
2. Read the “Cleaning and storage” section for more information.
3. Place the waffle maker on a flat, level surface, solid enough to support the unit when filled.

WMK300E.indd Sec1:8 4/07/07 11:05:09

4. Read the “Safety precautions” section for more information.

B. Use

CAUTION: Do not use abrasive, metal or plastic utensils.

1. Set the thermostat according to your preference or to the recipe.
2. When using for the first time and after the pre-heating signal, lightly grease the waffle plates with vegetable oil using a pastry brush.
3. Pour the waffle batter onto the lower plate using a ladle.
4. Close and rotate the unit by turning the handle to the left. Allow to bake.
5. When the unit makes another audible tone, rotate the unit again by turning the handle to the right.
6. Open the unit and remove the waffles.
7. After use, turn the thermostat to 1 and unplug the unit’s electrical cord.
8. Allow the unit to cool before storing.

4. ADVICE FROM THE CHEFS

1. Grease the waffle plates before using them. Use a slightly thick pastry brush for perfect results.
2. Always use the same appropriate measure to pour out the waffle batters, your waffles will always be identical and the same size.
3. Clean the waffle plates with a damp cloth after using the unit.
4. To remove any grease that may remain on the plates, place a piece of absorbent kitchen towel on the lower plate and close the waffle maker. The grease will be easier to remove.

5. QUESTIONS /ANSWERS

What to do if:	Answers:
The batter flows over the edge of the unit during baking.	Use less waffle batter.
The waffles are not baked enough.	Check the thermostat. It should be adjusted so that the heat is high enough for perfect baking.
The waffles stick during baking.	The waffle maker needs to be hot enough for perfect baking. Lightly butter the plates for better results.
My waffle maker doesn’t work.	Make sure the “on” button is properly engaged.

6. CLEANING AND STORAGE

- Clean the unit after use and before storing.
- Before cleaning, make sure the unit is turned off and unplugged and has cooled completely.
- Never dismantle the unit to clean it.
- Remove any crumbs on the grids using a brush, and any oil residue using a dry cloth.
- Gently wipe the grids using a damp cloth to prevent them from sticking and to remove any traces of batter. This will also prevent any accumulation of oil.
- Wipe the outside of the unit with a soft, dry cloth.

WMK300E.indd Sec1:9 4/07/07 11:05:09

Do not use an abrasive pad.
- Do not immerse the unit, its electrical cord or its plug in water or any other liquid.
- Close the unit before storing.

7. SAFETY PRECAUTIONS

Always follow the safety precautions to avoid injuring yourself or damaging the unit. Use this appliance only according to the instructions in this manual.

- Use this appliance only for the use described in this manual and following all instructions.
- Do not use outdoors.
- For household use only.
- Always check that there is no sign of damage before using. Do not use the unit if there is damage or if it has fallen.
- Do not use the unit if the electrical cord is damaged. If there is evident damage to the electrical cord, stop using the unit immediately. If the cord is damaged, it must be replaced by a special cord available from the manufacturer or one of its after-sales service centres.
- When in use, the outside of the unit becomes very hot. Do not touch the hot surfaces. Always use the handle.
- Make sure the unit is unplugged when not in use and before cleaning. Allow the unit to cool before cleaning. To disconnect the unit, put the switch in the 'OFF' position and then unplug from the outlet.
- Be particularly careful if the unit is used near children. It must not be used by children. Store it out of the reach of children. Never leave this unit unattended when plugged in and turned on.
- Do not use any accessories not recommended by Cuisinart®.
- Do not immerse the electrical cord, the plug or the unit in water or any other liquid to prevent fire, electrical discharge or injury.
- Do not use this unit if it has fallen or appears to be damaged. Stop using immediately and contact Cuisinart.
- Do not let the cord hang over the work surface, and do not let it touch hot surfaces.
- Only use this unit to prepare food/drinks, as described in the accompanying manual. Keep these instructions for all future use.
- This appliance meets the essential requirements of Directives 89/336/EEC (electromagnetic compatibility) and 73/23/EEC (safety of domestic electrical equipment), as amended by Directive 93/68/EEC (CE marking).

Electrical and electronic equipment at the end of life.

In everybody's interest and to participate actively in protecting the environment:

- Do not discard these products with your household waste.
- Use return and collection systems available in your country.

Some materials can in this way be recycled or recovered.

WMK300E.indd Sec1:10 4/07/07 11:05:09

1. EINLEITUNG

Sie haben gerade ein professionelles Waffeleisen von Cuisinart® gekauft.

Dieses professionelle Waffeleisen verfügt über ein Drehsystem von 180°, um den Teig perfekt und gleichmäßig zu verteilen und schneller und luftiger zu garen. Außerdem ist es mit einem Hinweistonsystem versehen, das anzeigt, wenn der Vorheiz- bzw. der Garvorgang abgeschlossen sind, um die Verwendung zu erleichtern.

2. EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

1. Professionelles Drehsystem von 180°
2. Anti-Haftplatten für 4 vorgeteilte Waffeln
3. Auf 6 Stufen einstellbarer Thermostat
4. LED-Anzeige für Aufheizen und Erreichen der Betriebstemperatur
5. Ummantelung aus gebürstetem Edelstahl
6. Isolierter Griff
7. Auffangplatte aus rostfreiem Edelstahl

3. GEBRAUCH

A. Zusammensetzen des Geräts

1. Vor dem ersten Gebrauch des Waffeleisens von Cuisinart® das Gerät innen und außen mit einem feuchten Tuch reinigen.
2. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt “Reinigen und Verstauen”.
3. Das Waffeleisen auf einer flachen und ebenmäßigen Oberfläche aufstellen, die solide

WMK300E.indd Sec1:11 4/07/07 11:05:09

genug ist, um das Gewicht des Geräts zu tragen, wenn es gefüllt ist.
4. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt «Sicherheitshinweise».
5. Das Stromkabel an den Netzstrom anschließen. Das Waffeleisen ist nun bereit zum Gebrauch.

B. Verwenden des Produkts

ACHTUNG: Keine Utensilien aus Kunststoff, Metall oder scheuerndem Material verwenden.
1. Das Gerät einschalten (Position ON).
2. Den Thermostat nach eigenem Wunsch oder nach den Angaben im Rezept einstellen.
3. Beim ersten Gebrauch nach den 6 Hinweistönen für das Vorwärmen die Platten des Waffeleisens leicht mit Pflanzenöl bepinseln.
4. Den Waffelteig mit einer Kelle auf die untere Platte des Geräts geben.
5. Das Gerät schließen und durch eine Drehung des Griffs um 180° nach links drehen. Garen lassen.
6. Wenn das Gerät erneut 3 Hinweistöne abgibt, durch eine Rechtsdrehung um 180° wieder in seine Ausgangsposition zurückdrehen.
7. Das Gerät öffnen und die Waffeln entnehmen.
8. Nach dem Gebrauch den Thermostat auf 1 stellen.
9. Das Gerät ausschalten (Position OFF) und danach das Netzkabel ziehen.
10. Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

4. RATSCHLÄGE DER CHEFS

1. Die Waffelplatten vor dem Gebrauch einölen. Benutzen Sie einen feinen Pinsel, das Resultat wird perfekt.
2. Verwenden Sie immer die gleiche Menge Teig, um identische Waffeln von gleicher Größe zu erzielen.
3. Nach dem Gebrauch den Netzstecker ziehen und die Waffelplatten mit einem Tuch reinigen.
4. Um das Fett zu entfernen, das eventuell zwischen den Platten verblieben ist, absorbierendes Küchenpapier einlegen und die Form verschließen. So kann das Fett leichter entfernt werden.

5. FRAGEN/ANTWORTEN

Was tun wenn:	Antworten:
Der Teig während es Garens überquillt?	Achten Sie darauf, nicht zu viel Teig zwischen die Waffelplatten zu geben.
Die Waffeln nicht gar genug sind?	Den Thermostat überprüfen. Gegebenenfalls eine höhere Gareinstellung wählen.
Die Waffeln während des Garens ankleben?	Für ein ideales Garergebnis muss die Temperatur des Waffeleisens ziemlich hoch sein. Den Thermostat überprüfen. Gegebenenfalls eine höhere Gareinstellung wählen. Die Platten für ein besseres Resultat leicht mit Butter einreiben.
Mein Waffeleisen nicht funktioniert?	Überprüfen Sie, dass die Taste «ON» korrekt gedrückt ist

WMK300E.indd Sec1:12 4/07/07 11:05:09

6. REINIGEN UND VERSTAUEN

- Das Gerät nach jedem Gebrauch vor dem Verstauen reinigen.
- Überprüfen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, den Netzstecker ziehen und abkühlen lassen.
- Das Gerät nie auseinander nehmen, um es zu reinigen.
- Die Gitter vorsichtig mit einem feuchten Tuch abwischen, damit sie nicht kleben und keine Teigspuren zurückbleiben. Dadurch wird auch jede Fettansammlung verhindert.
- Die Außenseite des Geräts mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Keine scheuernden Schwämme oder Reinigungsmittel verwenden.
- Gerät, Netzkabel und Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät vor dem Verstauen schließen.

7. HINWEISE ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise, um Verletzungen oder eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Benutzen Sie dieses Gerät nur unter Beachtung der vorliegenden Gebrauchsanweisung und für den Hausgebrauch.

- Benutzen Sie dieses Gerät ausschließlich zu dem in dieser Gebrauchanleitung beschriebenen Zweck und beachten Sie alle Anweisungen.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass das Gerät keine Anzeichen einer Beschädigung aufweist. Das Gerät nicht benutzen, wenn es beschädigt oder heruntergefallen ist.
- Den Betrieb des Geräts unverzüglich einstellen, wenn das Kabel beschädigt ist. Das Kabel muss durch eine Fachkraft ersetzt werden.
- Während des Gebrauchs wird die Außenseite des Geräts sehr heiß. Die heißen Oberflächen nicht berühren. Immer den Griff verwenden.
- Nie etwas auf das Gerät legen, wenn es in Betrieb ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, wenn es nicht benutzt wird, und auch vor dem Reinigen. Das Gerät vor dem Reinigen abkühlen lassen. Um das Gerät auszuschalten zuerst den Schalter auf Position ‘OFF’ stellen und dann den Netzstecker ziehen.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird. Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, während es eingeschaltet oder an den Netzstrom angeschlossen ist.
- Nur von Cuisinart empfohlenes Zubehör verwenden.
- Gerät, Netzkabel und Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen, um die Gefahr von Brand, Stromschlag oder Verletzungen zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es gefallen ist oder offensichtliche Spuren einer Beschädigung aufweist. Den Gebrauch unverzüglich einstellen und Kontakt mit Cuisinart aufnehmen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Arbeitsplatte hängen. Jeden Kontakt des Kabels mit den heißen Oberflächen vermeiden.
- Dieses Gerät ausschließlich zum Zubereiten von Nahrungsmitteln nach den Angaben in der beiliegenden Gebrauchsanleitung benutzen. Für spätere Konsultationen aufbewahren.
- Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinien 89/336/EWG

WMK300E.indd Sec1:13 4/07/07 11:05:10

(elektromagnetische Kompatibilität) und 73/23/EWG (Sicherheit von Haushaltsgeräten), abgeändert durch die Richtlinie 93/68/EWG (CE-Markierung).

Elektronische Altgeräte.

Im Interesse der Gemeinschaft und als aktive Teilnahme an den gemeinsamen Anstrengungen zum Umweltschutz:

- Werfen Sie Ihre Geräte nicht in den Hausmül.
- Nutzen Sie die Rücknahme- und Sammelsysteme, die Ihnen zur Verfügung stehen.

Gewisse Werkstoffe können so wiederverwertet oder aufbereitet werden.

WMK300E.indd Sec1:14 4/07/07 11:05:10

1. INLEIDING

U hebt zopas het professionele Cuisinart®-wafelijzer aangeschaft.

Dit professionele wafelijzer maakt dank zij het rotatiesysteem over 180° een perfecte en homogene spreiding van het deeg mogelijk, evenals een luchtiger en sneller bakproces. Het is bovendien uitgerust met een geluidssysteem dat het einde van de voorverwarming en van het bakproces aangeeft, wat een gemakkelijker gebruik mogelijk maakt.

2. KENMERKEN VAN HET PRODUCT

1. Over 180° ronddraaiend professioneel systeem
2. Antikleefplaten voor 4 voorgesneden wafels
3. Regelbare thermostaat met 6 posities
4. Voorverwarmings- en opwarmingsindicator-lampje
5. Bekleding in geborsteld roestvrij staal
6. Isolerende handgreep
7. Opvangschotel in roestvrij staal

3. GEBRUIK

A. Assemblage van het apparaat

1. Voor het eerste gebruik van het Cuisinart®-wafelijzer de platen en de binnen- en buiten-kant van het apparaat schoonmaken met een vochtige doek.
2. De rubriek «Reiniging en onderhoud» raadplegen voor verdere informatie.

WMK300E.indd Sec1:15 4/07/07 11:05:10

3. Het wafelijzer installeren op een vlak en gelijkmatig oppervlak dat voldoende stevig is om het gewicht van het apparaat te dragen als het gevuld is.
4. De rubriek «Veiligheidsrichtlijnen» raadplegen voor verdere informatie.
5. Het voedingssnoer aansluiten. Het wafelijzer is klaar voor gebruik.

B. Gebruik van het product

OPGELET: Geen werktuigen in kunststof, metaal of schurende materialen gebruiken.

1. Het apparaat aanzetten (ON-stand).
2. De thermostaat selecteren volgens uw keuze of volgens het gekozen recept.
3. Bij het eerste gebruik en na de 6 pieptonen van de voorverwarming de platen van het wafelijzer lichtjes invetten met een borstel gedrenkt in plantaardige olie.
4. Het wafeldeeg op de onderste plaat van het apparaat gieten met behulp van een opscheplepel.
5. Het apparaat sluiten en omdraaien door de handgreep 180° naar links te verdraaien. Laten bakken.
6. Als het apparaat nogmaals 3 pieptonen uitzendt, het apparaat terugdraaien naar zijn beginstand en daarbij de handgreep 180° naar rechts verdraaien.
7. Het apparaat openen en de wafels uitnemen.
8. Na gebruik de thermostaat op 1 zetten.
9. Het apparaat uitzetten (OFF-stand) en dan het voedingssnoer loskoppelen.
10. Het apparaat laten afkoelen vooraleer het op te bergen.

4. DE MENING VAN DE CHEFS

1. De wafelplaten invetten vooraleer deze te gebruiken. Gebruik een ietwat dikker borsteltje, het resultaat zal perfect zijn.
2. Steeds dezelfde kwaliteit deeg gebruiken om identieke wafels van dezelfde grootte te bekomen.
3. Na gebruik van het apparaat en na het netsnoer te hebben losgekoppeld, de wafelplaten schoonmaken met een vaatdoek.
4. Om het bakvet dat in de platen kan achterblijven te verwijderen, een blad absorberend papier in het apparaat schuiven en de bakvorm opnieuw sluiten. De bakvetten worden aldus gemakkelijk verwijderd.

5. VRAGEN/ANTWOORDEN

Wat te doen als:	Antwoorden:
Het deeg stroomt uit het apparaat tijdens het bakken?	Let op dat u de bakplaten niet te overvloedig vult met wafeldeeg.
De wafels zijn onvoldoende gebakken?	De thermostaat controleren. Indien nodig een hogere bakinstelling gebruiken.
De wafels plakken bij het bakken?	Voor een ideaal bakproces moet het wafelijzer heel warm zijn. De thermostaat controleren. Indien nodig een hogere bakinstelling gebruiken. De platen lichtjes inboteren voor een beter resultaat.

WMK300E.indd Sec1:16 4/07/07 11:05:10

Mijn wafelijzer werkt niet?	Nagaan of de « on »-knop wel goed is ingeschakeld.

6. SCHOONMAKEN EN OPBERGEN

- Het apparaat reinigen na elk gebruik vooraleer het op te bergen.
- Vooraleer het apparaat te reinigen nagaan of het wel goed is uitgeschakeld, losgekoppeld en volledig afgekoeld.
- Het apparaat nooit demonteren om het te reinigen.
- De roosters voorzichtig afvegen met behulp van een vochtige doek om te vermijden dat deze kleven en deegresten achterblijven. Dit zal het ook mogelijk maken om elke ophoping van olie te voorkomen.
- De buitenkant van het apparaat schoonvegen met een droge en zachte doek. Geen schuursponsjes of schurende producten gebruiken.
- Het apparaat, zijn voedingssnoer en zijn stekker niet onderdompelen in water of enige andere vloeistof.
- Het apparaat sluiten om het op te bergen.

7. VEILIGHEIDSADVIEZEN

Steeds de veiligheidsrichtlijnen naleven om kwetsuren of beschadiging van het apparaat te voorkomen. Dit apparaat alleen volgens de in deze handleiding verstrekte instructies voor thuisgebruik gebruiken.

- Dit apparaat alleen gebruiken voor het gebruiksdoel beschreven in deze handleiding en met naleving van alle instructies.
- Niet buiten gebruiken.
- Ga steeds na of het apparaat geen enkel spoor van schade vertoont vooraleer het te gebruiken. Het apparaat niet gebruiken in geval van schade of als het apparaat is gevallen.
- Het gebruik van het apparaat onmiddellijk stopzetten als het netsnoer beschadigd is. Het snoer moet worden vervangen door een vakman.
- Bij het gebruik wordt de buitenkant van het apparaat heel heet. De warme oppervlakken niet aanraken. Steeds de handgreep hanteren.
- Nooit iets op het apparaat plaatsen terwijl het werkt.
- Vergeet het apparaat niet los te koppelen als het niet gebruikt wordt en vooraleer het te reinigen. Het apparaat laten afkoelen vooraleer het schoon te maken. Om het apparaat los te koppelen de schakelaar in de ‘OFF»-stand plaatsen en vervolgens de stekker uittrekken.
- Bijzonder waakzaam zijn als het apparaat in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Het apparaat buiten bereik van kinderen opbergen. Het apparaat niet onbewaakt ingeschakeld of aangesloten laten.
- Geen andere accessoires gebruiken dan deze aanbevolen door Cuisinart.
- Het voedingssnoer, de stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of enige andere vloeistof om brand, elektrische ontlading of kwetsuren te voorkomen.
- Dit apparaat niet gebruiken als het gevallen is of andere zichtbare sporen van schade vertoont. Het gebruik onmiddellijk stopzetten en contact opnemen met Cuisinart.
- Het voedingssnoer niet laten uitsteken voorbij de rand van het werkvlak. Elk contact tussen het snoer en de hete oppervlakken vermijden.
- Dit apparaat alleen gebruiken voor de bereiding van voedsel, zoals uitgelegd in de begeleidende

WMK300E.indd Sec1:17 4/07/07 11:05:10

handleiding. Deze instructies bewaren als referentiemateriaal voor achteraf.
- Dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten van de richtlijnen 89/336/EEG (Elektromagnetische compatibiliteit) en 73/23/EEG (Veiligheid van de elektrische huishoudapparaten), aangepast door de richtlijn 93/68/EEG (CE-merk).

Elektrische en elektronische apparaten op het einde van hun levensduur.

In het belang van iedereen en om actief mee te helpen aan de collectieve milieubeschermings-inspanning:

- Gooi uw producten niet weg met het huishoudelijk afval.
- Gebruik de terugname- en ophalingssystemen die u ter beschikking staan.

Sommige materialen kunnen aldus worden gerecycleerd of worden benut.

WMK300E.indd Sec1:18 4/07/07 11:05:10

1. INTRODUZIONE

Avete acquistato una piastra per gaufre Cuisinart®.

Questa piastra per gaufre professionale permette, grazie al suo sistema di rotazione a 180°, di ripartire in modo perfetto ed omogeneo l'impasto, nonché di avere una cottura più rapida e soffice. La piastra è inoltre dotata di un sistema acustico che indica la fine del preriscaldamento e della cottura, per una maggiore facilità di utilizzo.

2. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

1. Sistema girevole professionale a 180°
2. Piastre antiaderenti per 4 gaufre pretagliate
3. Termostato regolabile 6 posizioni
4. Indicatore LED di preriscaldamento e raggiungimento della temperatura di utilizzo
5. Struttura in acciaio inossidabile spazzolato
6. Manico isolante
7. Vassoio di raccolta in acciaio inossidabile

3. UTILIZZO

A. Assemblaggio dell'apparecchio

1. Prima del primo utilizzo di questo apparecchio Cuisinart®, pulire le piastre e l'esterno dell'apparecchio stesso con un panno umido.
2. Consultare la rubrica "Pulizia e manutenzione" per maggiori informazioni.
3. Installare la piastra per gaufre su una superficie piatta e uniforme, abbastanza solida da sostenere il peso dell'apparecchio una volta riempito.

WMK300E.indd Sec1:19 4/07/07 11:05:10

4. Consultare la rubrica «Pulizia e manutenzione» per maggiori informazioni.
5. Attaccare il cavo di alimentazione alla presa elettrica. La piastra per gaufre è pronta all'uso.

B. Utilizzo del prodotto

ATTENZIONE: Non utilizzare utensili di plastica, metallo o materiali abrasivi.

1. Accendere l'apparecchio (posizione ON).
2. Impostare il termostato secondo la vostra scelta o in base alla ricetta.
3. In occasione del primo utilizzo, e dopo i 6 segnali acustici di preriscaldamento, ungere leggermente le piastre dell'apparecchio con un pennello intinto in olio vegetale.
4. Utilizzando un mestolo, versare l'impasto sulla piastra inferiore dell'apparecchio.
5. Chiudere e girare l'apparecchio con un rotazione del manico di 180° verso sinistra. Lasciar cuocere.
6. Quando l'apparecchio emette altri 3 segnali acustici, girare l'apparecchio riportandolo nella sua posizione iniziale con una rotazione del manico di 180° verso destra.
7. Aprire l'apparecchio e togliere le gaufre.
8. Dopo l'utilizzo, mettere il termostato su 1.
9. Spegnere l'apparecchio (posizione OFF), quindi staccare il cavo dalla presa elettrica.
10. Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

4. IL PARERE DEGLI CHEF

1. Ungere le piastre dell'apparecchio prima di utilizzarle. Utilizzare un pennello un po' spesso. Il risultato sarà perfetto.
2. Utilizzare sempre la stessa quantità di impasto per avere gaufre identiche, della stessa grandezza.
3. Dopo l'utilizzo dell'apparecchio e dopo aver staccato il cavo, pulire le piastre per gaufre con un canovaccio.
4. Per eliminare l'unto che può restare sulle piastre, mettere un foglio di carta assorbente e chiudere lo stampo. L'unto viene così eliminato più facilmente.

5. DOMANDE/RISPOSTE

Cosa fare se:	Risposte:
L'impasto fuoriesce dall'apparecchio durante la cottura?	Fare attenzione a non riempire troppo le piastre con l'impasto.
Le gaufre non sono abbastanza cotte?	Controllare il termostato. Se necessario, impostare una temperatura superiore di cottura.
Le gaufre si attaccano durante la cottura?	Per una cottura ideale, il calore della piastra per gaufre deve essere elevato. Verificare il termostato. All'occorrenza, impostare una temperatura più alta di cottura. Imburrare leggermente le piastre per un risultato ottimale.
La mia piastra per gaufre non funziona?	Controllare che il pulsante « on » sia attivato.

WMK300E.indd Sec1:20 4/07/07 11:05:10

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo e prima di riporlo.
- Prima di pulirlo, controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e completamente raffreddato.
- Non smontare mai l'apparecchio per pulirlo.
- Asciugare delicatamente le griglie con un panno umido per evitare che siano appiccicose e per eliminare eventuali residui di impasto. Questa operazione permette anche di evitare un possibile accumulo d'olio.
- Asciugare l'esterno dell'apparecchio con un panno asciutto e delicato. Non utilizzare panni o prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione né la spina in acqua o altro liquido.
- Chiudere l'apparecchio per riporlo.

7. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Rispettare sempre le istruzioni di sicurezza per evitare infortuni personali o danni all'apparecchio. Utilizzare questo apparecchio unicamente secondo le istruzioni riportate nel presente manuale e per un uso domestico.

- Utilizzare questo apparecchio esclusivamente per gli scopi illustrati nel presente manuale, rispettandone tutte le istruzioni.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- Controllare sempre che l'apparecchio non presenti eventuali danni prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'apparecchio in caso di guasto o se l'apparecchio è caduto.
- Interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio se il cavo risulta danneggiato. Il cavo deve essere sostituito da personale qualificato.
- Al momento dell'utilizzo, l'esterno dell'apparecchio deve essere estremamente caldo. Non toccare le superfici calde. Utilizzare sempre il manico.
- Non posare mai niente sull'apparecchio quando è in funzione.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla corrente quando non viene utilizzato e prima di pulirlo. Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo. Per disattivare l'apparecchio, mettere l'interruttore su «OFF»', quindi staccare la presa dalla corrente.
- Prestare particolare attenzione se l'apparecchio viene utilizzato vicino a dei bambini. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da dei bambini. Riporre l'apparecchio fuori della portata dei bambini. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è attaccato alla corrente e acceso.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli consigliati da Cuisinart.
- Non immergere il cavo di alimentazione, la spina né l'apparecchio in acqua o altro liquido per evitare incendi, scariche elettriche o possibili infortuni.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o se presenta altri danni apparenti. Interrompere immediatamente l'utilizzo e contattare Cuisinart.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione superi il bordo del piano di lavoro. Evitare qualsiasi contatto fra il cavo e le superfici calde.
- Utilizzare questo apparecchio unicamente per preparazioni culinarie, come spiegato nel manuale istruzioni che lo accompagna. Conservare queste istruzioni per tutti gli utilizzi successivi.
- Questo apparecchio Ë conforme ai requisiti essenziali delle direttive 89/336/C.E.E. (compatibilità elettromagnetica) e 73/23/CEE

WMK300E.indd Sec1:21 4/07/07 11:05:10

(sicurezza degli elettrodomestici), emendate dalla direttiva 93/68/CEE (marcatura CE).

Apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita.

Per il bene comune e per partecipare attivamente all'impegno collettivo di tutela ambientale:

- Non mischiare questi prodotti con i rifiuti domestici.
- Utilizzare i sistemi di recupero e raccolta messi a vostra disposizione.

In questo modo sarà possibile riciclare o valorizzare alcuni materiali.

WMK300E.indd Sec1:22 4/07/07 11:05:10

1. INTRODUCCIÓN

Acaba de adquirir una plancha profesional para gofres Cuisinart®.

Esta plancha para gofres profesional permite, gracias a su sistema de rotación de 180º, una distribución perfecta y homogénea de la pasta, así como una cocción más aireada y rápida. Además, está equipada con un sistema sonoro que indica el fin del precalentamiento y de la cocción, lo que permite una utilización más fácil.

2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

1. Sistema pivotante profesional a 180º
2. Placas antiadherentes para 4 gofres precortadas
3. Termostato regulable 6 posiciones
4. Indicador luminoso de precalentamiento
5. Diseño en acero pulido inoxidable
6. Empuñadura aislante
7. Bandeja de recuperación de acero inoxidable

3. UTILIZACIÓN

A. Montaje del aparato

1. Antes de utilizar por primera vez la plancha para gofres Cuisinart®, limpie las placas y el exterior del aparato con un paño húmedo.
2. Consulte el apartado «Limpieza y mantenimiento» para más información.
3. Instale la plancha para gofres sobre una superficie plana y uniforme, lo bastante sólida para soportar el peso del aparato cuando está lleno.

WMK300E.indd Sec1:23 4/07/07 11:05:11

4. Consulte el apartado «Consignas de seguridad» para más información.
5. Conecte el cable de alimentación. La plancha está lista para su uso.

B. Utilización del producto:

ATENCIÓN: No utilice utensilios de plástico, metal o abrasivos.

1. Encienda el aparato (posición ON).
2. Seleccione en el termostato la temperatura de su elección o la receta elegida.
3. En la primera utilización y tras los 6 bips sonoros que indican el fin de precalentamiento, engrase ligeramente las placas con ayuda de un pincel y aceite vegetal.
4. Vierta la masa para gofres sobre la placa inferior del aparato con ayuda de un cucharón.
5. Cierre el aparato y dele la vuelta haciendo girar la empuñadura 180º hacia la izquierda. Espere a que las gofres estén listas.
6. Cuando el aparato vuelva a emitir 3 bips sonoros, vuelva a colocar la plancha en su posición inicial, haciendo girar la empuñadura 180º hacia la derecha.
7. Abra el aparato y retire las gofres.
8. Cuando termine, coloque el aparato en la posición 1.
9. Apague el aparato (posición OFF) y desenchufe el aparato.
10. Deje que se enfríe antes de guardarlo.

4. SUGERENCIAS DE LOS CHEFS

1. Engrase las placas antes de utilizarlas. Utilice un pincel grueso y tupido para obtener un resultado perfecto.
2. Utilice siempre la misma cantidad de masa para obtener gofres idénticas y del mismo tamaño.
3. Tras utilizar el aparato y haberlo desenchufado, limpie las placas con un trapo.
4. Para retirar la grasa que pueda haber quedado en las placas, deslice entre ellas una hoja de papel absorbente y cierre. Será más fácil eliminar la grasa.

5. PREGUNTAS / RESPUESTAS

Qué hacer si:	Respuestas:
La masa se desborda durante la cocción...	Procure no llenar demasiado las placas con la masa.
Las gofres no están totalmente hechas...	Verifique el termostato. Si es necesario, utilice un ajuste superior.
Las gofres se pegan durante la cocción...	Para una cocción ideal, el calor de la plancha debe ser elevado. Verifique el termostato. Si es necesario, utilice un ajuste superior. Unte ligeramente las placas con mantequilla para obtener mejor resultado.
La plancha no funciona...	Verifique que el interruptor está en la posición «on».

6. LIMPIAR Y GUARDAR

- Desenchufe la plancha después de utilizarla y antes de limpiarla.
- Antes de limpiarla, verifique que está apagada,

WMK300E.indd Sec1:24 4/07/07 11:05:11

desenchufada y fría.
- No desmonte el aparato para limpiarlo.
- Seque delicadamente las planchas con ayuda de un trapo húmedo, con el fin de evitar que se peguen y para que no queden restos de pasta. De esta forma podrá evitar también que se acumule el aceite.
- Seque el exterior del aparato con un trapo seco y suave. No utilice esponjas o productos abrasivos.
- No sumerja el aparato, su cable de alimentación o su enchufe en agua o en cualquier otro líquido.
- Cierre la plancha antes de guardarla.

7. CONSIGNAS DE SEGURIDAD

Respete siempre las consignas de seguridad, con el fin de evitar daños a las personas o al electrodoméstico. Utilice este aparato únicamente para uso doméstico y de acuerdo con las instrucciones de este manual.

- Utilice este aparato exclusivamente para el uso descrito en este libro de instrucciones y de acuerdo con las mismas.
- No lo utilice en exteriores.
- Compruebe siempre que electrodoméstico no presenta señales de deterioro antes de utilizarlo. No utilice el aparato en caso de deterioro o si ha recibido golpes.
- Deje inmediatamente de utilizar el aparato si advierte que el cable está deteriorado. El cable debe ser sustituido por un profesional.
- El exterior del aparato se calienta mucho cuando se está utilizando. No toque las superficies calientes. Utilice siempre la empuñadura.
- No coloque nada sobre el aparato cuando esté funcionando.
- Desenchufe la plancha después de utilizarla y antes de limpiarla. Deje que se enfríe antes de guardarla. Para desconectar el aparato, coloque el interruptor en posición «OFF» y desenchúfelo.
- Preste especial atención cuando utilice el electrodoméstico con niños cerca. La plancha no debe ser utilizada por niños. Guárdela fuera del alcance de los niños. No deje este electrodoméstico sin vigilancia cuando están encendido o enchufado.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por Cuisinart.
- No sumerja el cable de alimentación, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido con el fin de evitar incendio, descargas eléctricas o lesiones.
- No utilice este aparato si ha recibido un golpe o presenta daños aparentes. En ese caso, deje inmediatamente de usarlo y póngase en contacto con Cuisinart.
- No deje el cable colgando del borde del mostrador. Evite cualquier contacto entre el cable y las superficies calientes.
- Utilice este aparato únicamente para preparar alimentos, tal y como se explica en el manual que lo acompaña. Conserve estas instrucciones para cualquier uso posterior.
- Este aparato cumple con las exigencias esenciales de las directivas 89/336/CEE (compatibilidad electromagnética) y 73/23/CEE (seguridad de los electrodomésticos), modificadas por la directiva 93/68/CEE (marcado CE).

WMK300E.indd Sec1:25 4/07/07 11:05:11

Aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida.

En interés de todos, y para participar activamente en los esfuerzos colectivos de protección del medio ambiente:

- No se deshaga de estos productos junto con la basura doméstica.
- Utilice los sistemas de recogida que estén a su disposición.

De esta forma, algunos materiales podrán recuperarse o reciclarse.

WMK300E.indd Sec1:26 4/07/07 11:05:11

WMK300E.indd Sec1:27 4/07/07 11:05:11

WMK300E.indd Sec1:28 4/07/07 11:05:11